

# KENWOOD

## CMOS-300 CMOS-200

UNIVERSAL MULTI-VIEW CAMERA/ UNIVERSAL REAR VIEW CAMERA  
**INSTRUCTION MANUAL**

CAMÉRA MULTI-VUES UNIVERSELLE/ CAMÉRA DE REcul UNIVERSELLE  
**MODE D'EMPLOI**

UNIVERSAL MULTIVIEW-KAMERA/ UNIVERSAL RÜCKFAHRKAMERA  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**

UNIVERSELE MULTIVIEWCAMERA/ UNIVERSELE ACHTERUITRIJCAMERA  
**GEBRUIKSAANWIJZING**

TELECAMERA MULTIVISIONE UNIVERSALE/ TELECAMERA PER RETROMARCIA UNIVERSALE  
**ISTRUZIONI PER L'USO**

CÁMARA DE MULTIVISIÓN UNIVERSAL/ CÁMARA DE VISTA TRASERA UNIVERSAL  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

CÂMARA MULTIVISÃO UNIVERSAL/ CÂMARA TRASEIRA UNIVERSAL  
**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

Kenwood Corporation

**Take the time to read through this instruction manual.**

**Familiarity with installation and operation procedures will help you obtain the best performance from your new Universal Camera.**

**For your records**

Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your Kenwood dealer for information or service on the product.  
Model CMOS-300/CMOS-200 Serial number \_\_\_\_\_

**US Residence Only**

**Register Online**

Register your Kenwood product at  
[www.Kenwoodusa.com](http://www.Kenwoodusa.com)

# Prima dell'uso / procedura di installazione

## ⚠AVVISO

### Per evitare lesioni o incendi, osservare le seguenti precauzioni:

- Per evitare cortocircuiti, non inserire mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'unità.
- L'installazione e il cablaggio di questo prodotto richiedono esperienza e conoscenze specialistiche. Per ragioni di sicurezza, l'installazione dell'unità deve essere quindi effettuata da un tecnico specializzato.

## ⚠ATTENZIONE

### Per evitare di danneggiare il prodotto, adottare le seguenti precauzioni:

- Alimentare l'unità esclusivamente con una tensione nominale di 12 V CC, con polo negativo a massa.
- Se un fusibile deve essere sostituito, utilizzarne uno nuovo con la portata prescritta. L'utilizzo di un fusibile con una portata errata può provocare il malfunzionamento dell'unità.
- Non usare viti diverse da quelle in dotazione. Usare esclusivamente le viti in dotazione. L'uso di viti diverse potrebbe causare danni all'unità.

## NOTA

- Questo prodotto è una telecamera per retromarcia che serve per controllare l'area dietro all'auto.
- Una telecamera per retromarcia è una telecamera che fornisce immagini simmetriche, come quelle offerte dallo specchietto retrovisore e da quelli laterali.
- Il collegamento ad una TV con ingresso video RCA è possibile, purché la TV utilizzata sia dotata di una funzione di collegamento con la retromarcia.
- Questo prodotto è stato studiato per ampliare il campo visivo posteriore del conducente, anche se le immagini della telecamera non sono in grado di indicare tutti gli eventuali pericoli e ostacoli. Durante la retromarcia, guardare quindi indietro per verificare personalmente il campo visivo.
- Questo prodotto è caratterizzato da un obiettivo grandangolare che fa sì che il campo visivo vicino sembri largo e quello lontano stretto, creando una falsa prospettiva della distanza. Durante la retromarcia, guardare quindi indietro per verificare personalmente il campo visivo.
- Non lavare l'auto in un autolavaggio automatico e non utilizzare un getto ad alta pressione dato che l'acqua potrebbe infiltrarsi nella telecamera o la telecamera potrebbe cadere.
- Prima di partire, controllare che la staffa della telecamera sia stata installata correttamente.  
Le viti sono allentate?
  - La staffa della camera è ben fissata?
  - Se la telecamera per retromarcia si stacca mentre il veicolo è in movimento, può provocare un incidente.
- Prima di installare l'unità, collegare provvisoriamente il cablaggio, assicurarsi che tutto sia collegato correttamente e che sia l'unità sia il sistema funzionino.
- Durante il montaggio dell'unità, assicurarsi che nessun cavo sia bloccato tra l'unità e la struttura metallica o i raccordi circostanti.
- Non montare questa unità vicino alle bocche del riscaldamento, dove potrebbe essere danneggiata dal calore, o vicino a porte da cui potrebbe entrare pioggia.

(Non installare il dispositivo in punti simili a quelli indicati in precedenza che potrebbero provocare malfunzionamenti dovuti a temperature elevate.)

- Prima di effettuare i fori per il montaggio, controllare sempre il retro della superficie che si desidera forare. Non eseguire i fori sui tubi del gas, sulle tubazioni dei freni, sui cavi elettrici o su altre parti importanti.
- Se questa unità è installata nel vano passeggeri, fissarla saldamente in modo che non si muova quando l'auto è in movimento, provocando lesioni o incidenti.
- Se questa unità è installata sotto uno dei sedili anteriori, assicurarsi che non ostacoli il movimento del sedile. Disporre attentamente tutti i fili e i cavi intorno al meccanismo di scorrimento in modo che non vengano pizzicati o schiacciati, provocando un cortocircuito.

## Cura e manutenzione

- Se il prodotto si sporca, pulirlo con un panno al silicone o con un panno morbido. Se è molto macchiato, rimuovere le macchie con un panno imbevuto di un detergente neutro, quindi ripassare con un panno asciutto. Non usare un panno ruvido e/o sostanze volatili come diluenti o alcol per evitare graffi, deformazione, degrado e/o danni.
- Se un componente della lente si sporca, pulirlo delicatamente con un panno morbido inumidito d'acqua. Non usare un panno asciutto per evitare di graffiare la lente.

## Procedura di installazione

- 1 Per prevenire cortocircuiti, rimuovere la chiave di accensione e scollegare la batteria ⊖.
- 2 Eseguire correttamente i collegamenti dei cavi di ingresso ed uscita per ogni unità.
- 3 Collegare i cavi del cablaggio nel seguente ordine: massa, accensione, retromarcia e unità telecamera.
- 4 Collegare il connettore del cablaggio alla scatola di alimentazione.
- 5 Installare l'unità nell'automobile.
- 6 Ricollegare la ⊖ batteria.

### ⚠AVVISO

- Se si collega il cavo dell'accensione (rosso) al telaio (massa), può verificarsi un cortocircuito che, a sua volta, potrebbe provocare un incendio. Collegare tali cavi all'alimentazione sempre attraverso il portafusibili.
- Non scollegare il fusibile dal cavo dell'accensione (rosso). I cavi devono essere collegati all'alimentazione tramite il fusibile.

### ⚠ATTENZIONE

- Se l'auto non ha una posizione ACC, collegare i cavi dell'accensione ad un'alimentazione che può essere accesa/spenta con la chiave di accensione. Se il cavo dell'accensione viene collegato con una tensione di alimentazione permanente, come per esempio i cavi della batteria, la batteria può scaricarsi.
- Se un fusibile salta, assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano in contatto, con la possibilità di provocare un cortocircuito, quindi sostituire il vecchio fusibile con uno

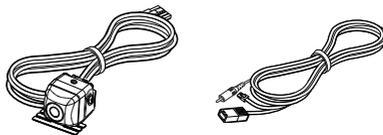
nuovo della stessa potenza.

- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per prevenire cortocircuiti, non rimuovere i cappucci alle estremità dei cavi non collegati dei terminali.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Installare l'unità in modo che non oscuri il campo visivo posteriore.
- Installare l'unità in modo che non sporga dalla fiancata dell'auto.
- Non eseguire l'installazione in caso di pioggia o di nebbia.
- In caso di forte umidità, prima di installare l'unità, asciugare la superficie sulla quale deve essere montata.
- La presenza di umidità sulla superficie di montaggio riduce l'aderenza, rischiando di provocare il distacco dell'unità.
- Non fissare la staffa della telecamera in punti in cui la carrozzeria è stata trattata con resina fluorocarbonica o sul vetro.
- La telecamera per la retromarcia potrebbe cadere.
  - Impedire che l'unità entri a contatto con acqua.
  - Non esporre l'unità alla pioggia.
  - Non sottoporre la telecamera a sollecitazioni inutili.
  - Pulire a fondo il punto in cui viene applicato il nastro per attaccare l'unità.
- Per ulteriori dettagli sul collegamento di altre unità, fare riferimento alle istruzioni per l'uso e poi eseguire correttamente i collegamenti.
- Fissare il cablaggio con graffette fermacavo o nastro adesivo. Per proteggere il cablaggio, avvolgere i cavi con del nastro adesivo nei punti in cui sono a contatto con parti in metallo.
- Posare e fissare tutti i cavi in modo che non vengano a contatto con parti in movimento come ad esempio il cambio, il freno a mano e le guide dei sedili.
- Non posare i cavi in punti che possono surriscaldarsi, come ad esempio vicino alle bocchette del riscaldamento. Se l'isolamento dei cavi si fonde o si lacera, può verificarsi un cortocircuito verso la carrozzeria.
- In caso di sostituzione di un fusibile, assicurarsi di utilizzare solo fusibili con la portata indicata sul portafusibili.
- Per ridurre al minimo i rumori, posare il cavo dell'antenna TV, il cavo dell'antenna della radio e il cavo RCA il più possibile distanziati tra loro.
- Non installare l'unità scatola di alimentazione in punti in cui può essere soggetta ad alte temperature o umidità, come ad esempio:
  - Punti vicini a fonti di calore, a bocchette di ventilazione o dell'aria condizionata.
  - Punti esposti alla luce diretta del sole, come la superficie del cruscotto o il ripiano posteriore.
  - Punti in cui può infiltrarsi la pioggia, come ad esempio vicino alla porta.
- Posare i cavi evitando aree ad alta temperatura. Usare tubi corrugati per il cablaggio all'interno del vano motore. Se un cavo si trova in un'area ad alta temperatura del veicolo, il rivestimento potrebbe fondersi e provocare cortocircuiti, con il conseguente rischio di incendio o scosse elettriche.

## Accessori

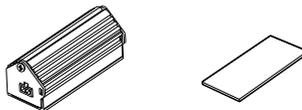
Telecamera (con staffa) .....1

Cavo di collegamento telecamera .....1



Scatola di alimentazione.....1

Nastro biadesivo (grande).....1



Cavo di alimentazione .....1



Imballaggio impermeabile .....1

Vite di fissaggio della staffa della telecamera.....1



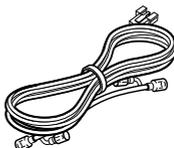
### Solo CMOS-300

Unità di commutazione.....1

Nastro biadesivo (piccolo) .....1



Cavo di collegamento unità principale .....1



Il cavo di collegamento dell'unità principale viene usato per il collegamento a un sistema di navigazione per auto Kenwood dotato della funzione di controllo con telecamera.

# Installazione

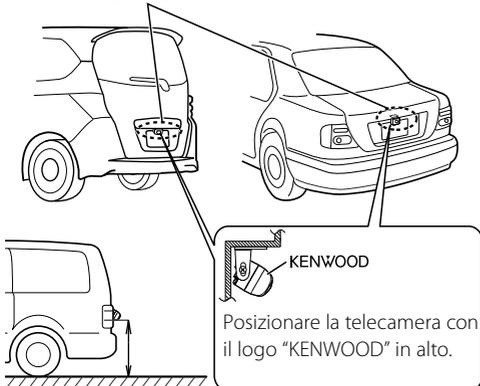
## ⚠ ATTENZIONE

- Le regolazioni durante l'impostazione della telecamera possono essere ostacolate dalla posizione di installazione della telecamera. Non installare la telecamera in modo definitivo, ma fissarla solo temporaneamente fino al termine dell'impostazione della telecamera.

## Posizione di installazione consigliata

### Esempi di installazione corretta della telecamera

Posizione di installazione



CMOS-300 deve essere installata a un'altezza di almeno 55 cm.

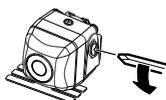
## Installazione della telecamera/regolazione dell'angolazione

### 1 Stabilire la posizione di installazione della telecamera.

### 2 Pulire la superficie su cui verrà installata la telecamera.

Utilizzando un comune detergente disponibile in commercio, rimuovere lo sporco, l'umidità e l'olio dalla superficie su cui dovrà essere fissata la staffa della telecamera.

### 3 Svitare le viti di fissaggio della telecamera.



Utilizzando un comune cacciavite Phillips, svitare le due viti di fissaggio.

Eseguire i passi 4 e 5 soltanto quando richiesto.

### 4 Se necessario, staccare la staffa dalla telecamera e adattare la forma in base alla superficie su cui verrà applicata.



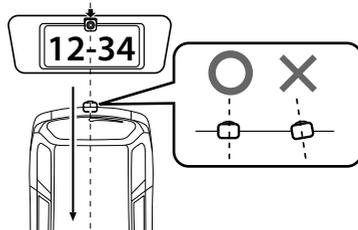
Adattare la forma della staffa della telecamera in modo che sia adatta per la posizione di installazione della telecamera.

### 5 Montare la telecamera sulla relativa staffa.

Posizionarla con il logo "KENWOOD" in alto.

### 6 Fissare temporaneamente la telecamera ad esempio con nastro.

Utilizzando ad esempio un pezzo di nastro, fissare temporaneamente la telecamera e regolarne l'angolazione in modo da visualizzare l'estremità posteriore del veicolo.



Fissare la telecamera nella parte posteriore centrale del veicolo, facendo attenzione a non nascondere la targa. Assicurarsi che la telecamera punti dritto verso il retro della direzione di marcia del veicolo. Prestare attenzione a non orientare la telecamera in altre direzioni.

### 7 Eseguire tutti i collegamenti richiesti.

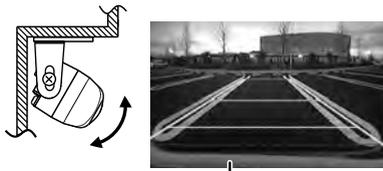
### 8 Visualizzare il video della telecamera.

Alcuni monitor video potrebbero passare automaticamente alla funzione di ingresso video esterno. Per ulteriori dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del monitor video.

### 9 Porta la leva del cambio in posizione R (retromarcia) per visualizzare l'immagine della parte dietro il veicolo.

Prima di guardare l'immagine della telecamera, applicare il freno di stazionamento e fermare le ruote per impedire che il veicolo si muova. In caso contrario potrebbero verificarsi incidenti.

- 10 Regolare l'angolazione della telecamera in modo che la parte posteriore del veicolo o il paraurti posteriore siano visibili nella parte inferiore dello schermo del monitor.**



Parte posteriore o paraurti del veicolo

Durante la regolazione dell'angolazione della telecamera, prestare attenzione a non tirare il cavo della telecamera.

- 11 Dopo aver regolato l'angolazione della telecamera, serrare saldamente le viti di fissaggio.**

Di tanto in tanto controllare le viti di fissaggio. Se sono allentate, riserrarle.

- 12 Eseguire le operazioni indicate in "Impostazione della telecamera" (pagina 64). (solo CMOS-300)**

Se nelle condizioni presenti non è possibile eseguire la regolazione, cambiare la posizione della telecamera prima di riprovare.

- 13 Fissare la telecamera saldamente in posizione.**

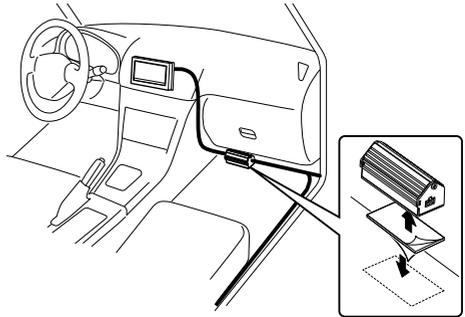
Rimuovere la carta di protezione del biadesivo dalla staffa della telecamera, quindi posizionare la staffa. Dopo averla posizionata, premere la staffa con le dita per garantire una corretta adesione.

Non toccare la superficie adesiva con le mani e non staccare e riattaccare il nastro; in questo modo si riduce la forza adesiva e si rischia di provocare il distacco della staffa della telecamera. Se necessario, fissare la staffa alla carrozzeria usando la vite di fissaggio.



## Installazione della scatola di alimentazione

- 1 Fissare il nastro biadesivo alla scatola di alimentazione, quindi attaccarla sotto il tappeto in corrispondenza del sedile del passeggero anteriore.**



Non fissare la scatola di alimentazione nei punti seguenti.

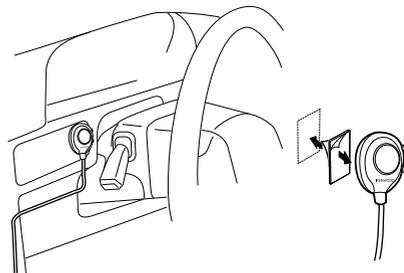
- Punti resi umidi dall'acqua.
- Superfici instabili.
- Punti in cui sarebbe di intralcio alla guida.
- Aree soggette ad alte temperature.

## Installazione dell'unità di commutazione (solo CMOS-300)

- 1 Pulire la superficie in cui verrà installata l'unità di commutazione.**

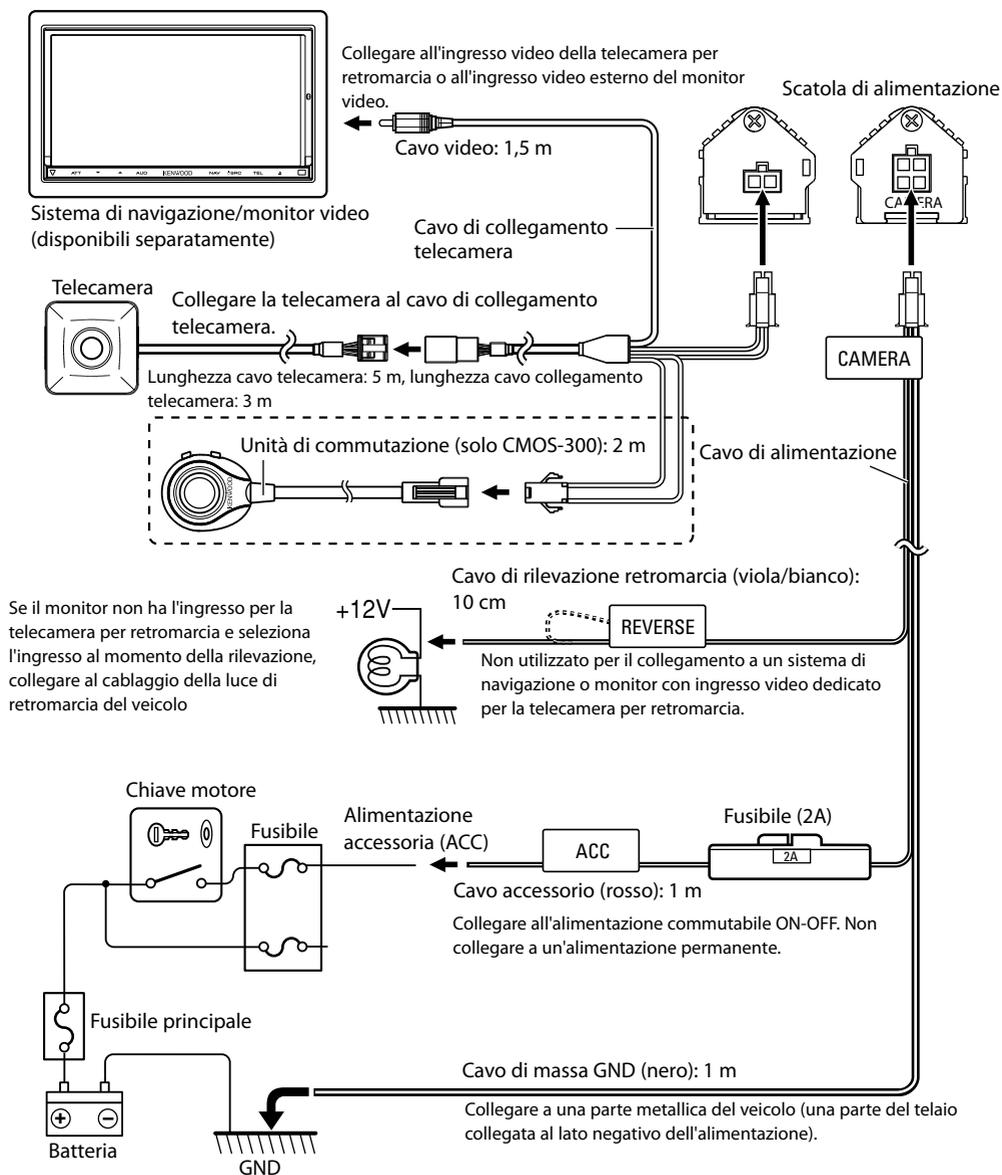
Utilizzando un comune detergente disponibile in commercio, rimuovere lo sporco, l'umidità e l'olio dalla superficie su cui dovrà essere fissata l'unità di commutazione.

- 2 Fissare il nastro biadesivo alla parte inferiore dell'unità di alimentazione, quindi attaccare l'unità in un punto da cui sia facile da comandare, ad esempio vicino al cruscotto dal lato del conducente.**



# Collegamenti

## Collegamenti di base



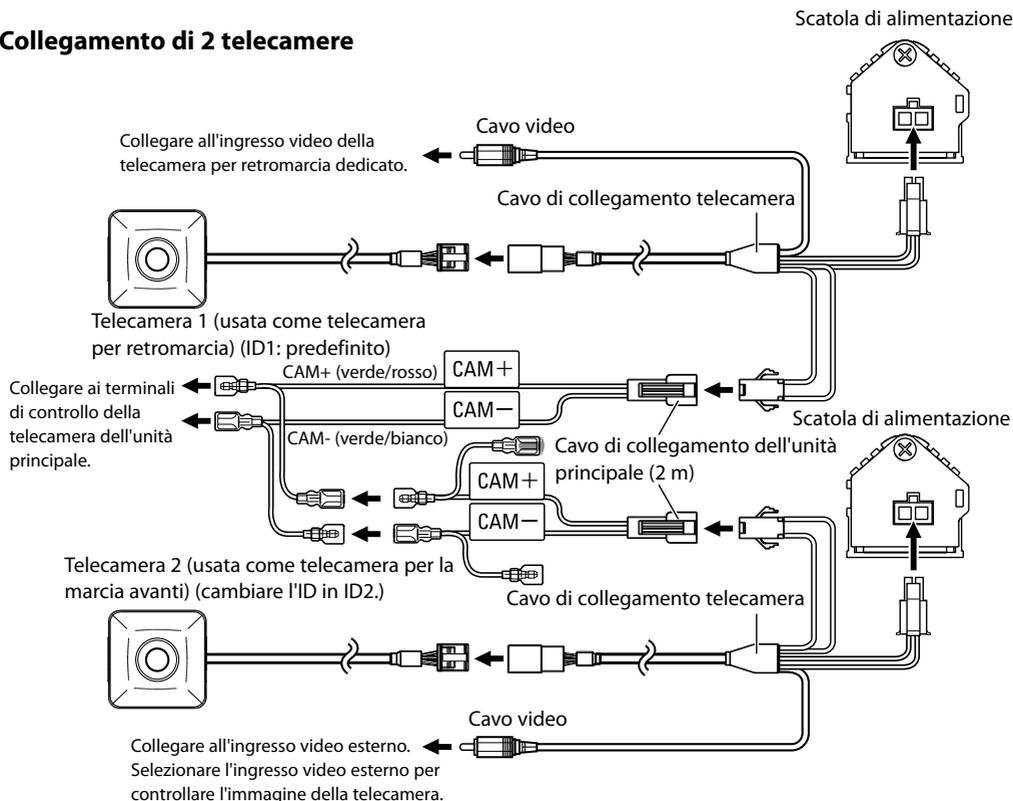
### ⚠ ATTENZIONE

- Se la chiave motore del veicolo non è dotata di posizione ACC, diramare il filo energizzato quando la chiave motore è ON e collegarlo al cavo di alimentazione accessorio.
- Prima di eseguire i collegamenti, assicurarsi che la chiave motore non sia inserita e scollegare il terminale (⊖) della batteria per prevenire cortocircuiti.

## Collegamento del sistema (solo CMOS-300)

- Per collegare la telecamera a un sistema di navigazione Kenwood (unità principale) dotato della funzione di controllo con telecamera, usare il cavo di collegamento per unità principale fornito. Ciò consente di selezionare la visualizzazione e di regolare la telecamera dall'unità principale.
- Se si usano due unità CMOS-300 (davanti e dietro), è necessario impostare un ID per la telecamera anteriore. Per ulteriori dettagli, vedere "Impostazione ID telecamera" (pagina 69).
- Collegare l'alimentazione come indicato in "Collegamenti di base". Il cavo di rilevazione retromarcia (viola/bianco) deve essere collegato in modo corretto.
- L'unità di commutazione fornita non viene utilizzata per il collegamento del sistema.

## Collegamento di 2 telecamere



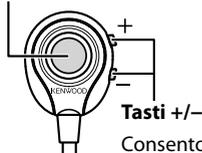
# Impostazione della telecamera (solo CMOS-300)

## Funzionamento dell'unità di commutazione

L'unità di commutazione può essere utilizzata per selezionare la modalità di visualizzazione dell'immagine, visualizzare/nascondere le linee guida e regolare la telecamera.

### Tasto di visualizzazione

- Seleziona la modalità di visualizzazione dell'immagine.
- Selezionare una voce in modalità di impostazione.
- Tenere premuto il tasto per visualizzare o nascondere le linee guida.



Consentono di muoversi tra le voci del modo di impostazione o di impostare un valore.

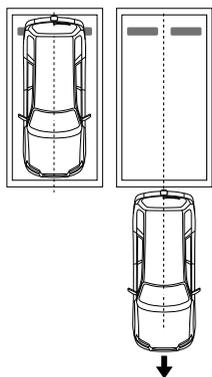
## Preparativi prima dell'impostazione della telecamera

### 1 Arrestare il veicolo.

In un parcheggio delimitato da righe bianche e dotato di fermi per le ruote, parcheggiare il veicolo al centro.

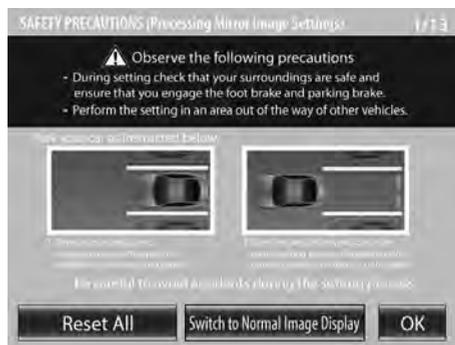
### 2 Far avanzare il veicolo.

- Spostare il veicolo fino a visualizzare tutto il parcheggio sul monitor della telecamera.
- Applicare il freno di stazionamento e premere il pedale del freno in modo che il veicolo sia completamente fermo. Eseguire l'operazione in un luogo adeguato, in modo da non arrecare disturbo ad altre persone.



## Procedura di impostazione della telecamera

- 1 Verificare di aver eseguito tutti i collegamenti richiesti.**
- 2 Visualizzare il video della telecamera.**  
Alcuni monitor video potrebbero passare automaticamente alla funzione di ingresso video esterno. Per ulteriori dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del monitor video.
- 3 Tenere premuti contemporaneamente i tasti di visualizzazione e + dell'unità di commutazione per accedere alla modalità di regolazione della telecamera.**
- 4 Prima selezionare il posizionamento della telecamera.**



Usare i tasti + o - per selezionare una voce e premere il tasto di visualizzazione per confermare la selezione.

- Se la telecamera viene utilizzata per la retromarcia, selezionare [OK].
- Se la telecamera viene utilizzata per la marcia in avanti, selezionare [Switch to Normal Image Display], quindi selezionare [OK].
- Selezionando [Reset All] si ripristinano tutte le impostazioni predefinite della telecamera.

### 5 Selezionare una voce e regolarla.

Per la regolazione della telecamera sono disponibili le voci seguenti.

- 1. Regolazione dell'immagine in visualizzazione generale** (centraggio, angolo destro e sinistro, angolo su e giù)
- 2. Regolazione delle linee guida in visualizzazione grandangolo** (dimensioni, direzione orizzontale, direzione verticale, impostazione della posizione della linea rossa)

### 3. Regolazione delle linee guida in visualizzazione generale (dimensioni, direzione orizzontale, direzione verticale, impostazione della posizione della linea rossa)

#### Per selezionare una voce:

Premere i tasti + o – per selezionare una voce e premere il tasto di visualizzazione per confermare la selezione. Quando una voce di regolazione è selezionata, il bordo blu della relativa icona diventa rosso.

#### Per regolare la voce:

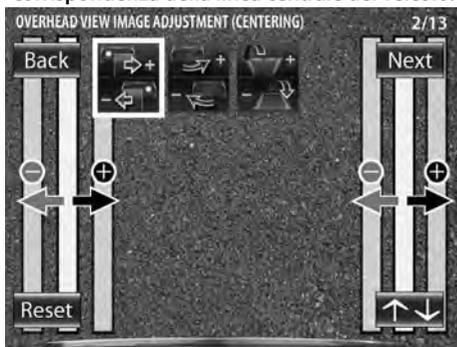
Dopo aver selezionato la voce, premere i tasti + o – per regolala e premere il tasto di visualizzazione per confermare il valore regolato.

## 6 L'impostazione è terminata.

### Regolazione dell'immagine in visualizzazione generale (centraggio)

Questa voce regola il centro della posizione di installazione della telecamera.

- 1 Selezionare "OVERHEAD VIEW IMAGE ADJUSTMENT (CENTERING)".
- 2 Premere i tasti + o – dell'unità di commutazione finché le due linee bianche non si trovano in corrispondenza della linea centrale del veicolo.



È possibile regolare di un passo a sinistra e a destra. Se non è possibile eseguire la regolazione con le condizioni presenti, cambiare la posizione della telecamera prima di riprovare.

- Selezionare [Back] per ritornare alla voce di impostazione precedente.
- Selezionare [Next] per passare alla voce di impostazione successiva.
- Selezionando [Reset] per una singola voce di regolazione si ripristinano le impostazioni predefinite di tale voce.
- Selezionare  per invertire l'icona.

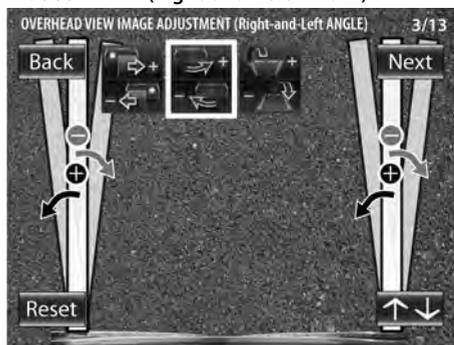
- 3 Al termine della regolazione, premere il tasto di visualizzazione.

↓ Si passa a Regolazione dell'immagine in visualizzazione generale (angolo destro e sinistro)/ "OVERHEAD VIEW IMAGE ADJUSTMENT (Right-and-Left ANGLE)".

### Regolazione dell'immagine in visualizzazione generale (angolo destro e sinistro)

Questa voce regola l'angolo orizzontale (in direzione di rotazione) della posizione di installazione della telecamera.

- 1 Selezionare "OVERHEAD VIEW IMAGE ADJUSTMENT (Right-and-Left ANGLE)".



- 2 Premere i tasti + o – dell'unità di commutazione finché il centro del parcheggio non è visualizzato verticalmente.

È possibile regolare di un passo a sinistra e a destra. Se non è possibile eseguire la regolazione con le condizioni presenti, cambiare la posizione della telecamera prima di riprovare.

- 3 Al termine della regolazione, premere il tasto di visualizzazione.

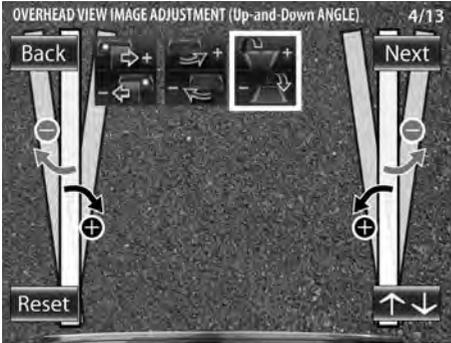
↓ Si passa a Regolazione dell'immagine in visualizzazione generale (angolo su e giù)/ "OVERHEAD VIEW IMAGE ADJUSTMENT (Up-and-Down ANGLE)".

# Impostazione della telecamera (solo CMOS-300)

## Regolazione dell'immagine in visualizzazione generale (angolo su e giù)

Questa voce regola l'angolo verticale (inclinazione) della posizione di installazione della telecamera.

- 1 Selezionare "OVERHEAD VIEW IMAGE ADJUSTMENT (Up-and-Down ANGLE)".
- 2 Premere i tasti + o - dell'unità di commutazione affinché le linee che indicano la larghezza del veicolo non sono visualizzate in verticale.



È possibile regolare di un passo su e giù. Se non è possibile eseguire la regolazione con le condizioni presenti, cambiare la posizione della telecamera prima di riprovare.

- 3 Al termine della regolazione, premere il tasto di visualizzazione.
- 4 Selezionare [Next].

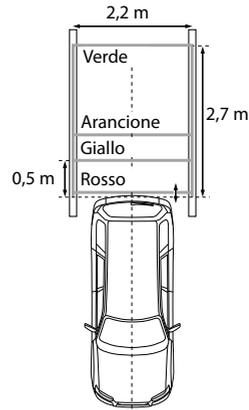
↓ Si passa a Regolazione delle linee guida in visualizzazione grandangolo (dimensioni)/ "WIDE VIEW GUIDELINE ADJUSTMENT (Size)."

## Per la regolazione delle linee guida

- Le regolazioni che seguono consentono di regolare le dimensioni, la lunghezza e la posizione delle linee guida della visualizzazione generale e di quella grandangolo. Per impostazione predefinita le tre linee guida mostrate sotto (verde, gialla e rossa) sono visualizzate presupponendo che l'altezza di installazione della telecamera sia di 80 cm e che la distanza tra le linee sinistra e destra del parcheggio sia di 2,2 metri. Regolando le linee guida della visualizzazione generale o di quella grandangolo si modifica la distanza tra le linee guida corrispondenti. Poiché la distanza tra ogni gruppo di linee guida varia a seconda dell'altezza a cui è installata la telecamera, controllare le impostazioni effettive dopo aver completato tutte le regolazioni indicate di seguito.
- Dopo aver regolato la distanza tra le linee guida in base al parcheggio, le linee guida visualizzate non indicano più la larghezza del veicolo. Si noti che le dimensioni dei parcheggi

sono molto variabili; quindi, verificare le dimensioni effettive di ogni parcheggio prima di tentare a eseguire la manovra di parcheggio.

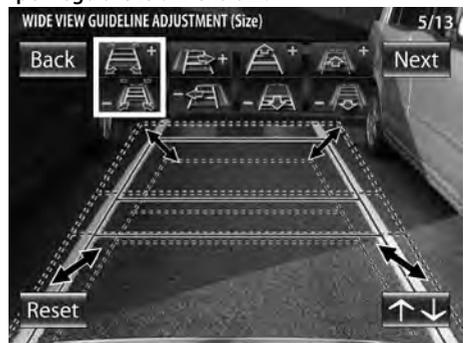
- La linea arancione indica la posizione della visualizzazione generale (area vicino alla linea arancione) e della visualizzazione grandangolo (area oltre la linea arancione) in vista PinP (pagina 70). Quando la linea arancione mostrata nella visualizzazione grandangolo supera la riga del parcheggio, rallentare il veicolo e spostarsi fino alla linea rossa (posizione di parcheggio) controllando nella visualizzazione generale.
- La linea rossa viene usata per indicare la posizione di parcheggio; può essere impostata indipendentemente dalle altre linee guida.



## Regolazione delle linee guida in visualizzazione grandangolo (dimensioni)

Questa voce regola le dimensioni totali delle linee guida mostrate nella visualizzazione grandangolo.

- 1 Selezionare "WIDE VIEW GUIDELINE ADJUSTMENT (Size)".
- 2 Premere i tasti + o - dell'unità di commutazione per regolare le dimensioni.



**3** Al termine della regolazione, premere il tasto di visualizzazione.

↓ Si passa a Regolazione delle linee guida in visualizzazione grandangolo (direzione orizzontale)/ "WIDE VIEW GUIDELINE ADJUSTMENT (Horizontal direction)."

### **Regolazione delle linee guida in visualizzazione grandangolo (direzione orizzontale)**

Questa voce regola il posizionamento destra-sinistra delle linee guida mostrate nella visualizzazione grandangolo.

- 1** Selezionare "WIDE VIEW GUIDELINE ADJUSTMENT (Horizontal direction)".
- 2** Premere i tasti + o - dell'unità di commutazione per regolare il posizionamento sinistra-destra.



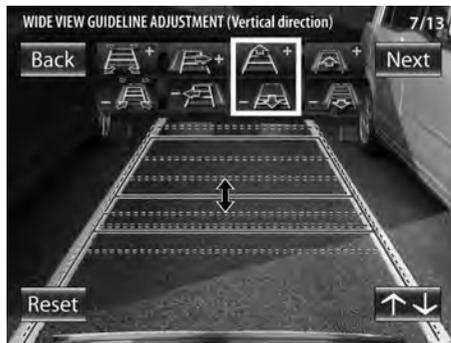
**3** Al termine della regolazione, premere il tasto di visualizzazione.

↓ Si passa a Regolazione delle linee guida in visualizzazione grandangolo (direzione verticale)/ "WIDE VIEW GUIDELINE ADJUSTMENT (Vertical direction)".

### **Regolazione delle linee guida in visualizzazione grandangolo (direzione verticale)**

Questa voce regola la lunghezza delle linee guida mostrate nella visualizzazione grandangolo.

- 1** Selezionare "WIDE VIEW GUIDELINE ADJUSTMENT (Vertical direction)".
- 2** Premere i tasti + o - dell'unità di commutazione per regolare la lunghezza.



**3** Al termine della regolazione, premere il tasto di visualizzazione.

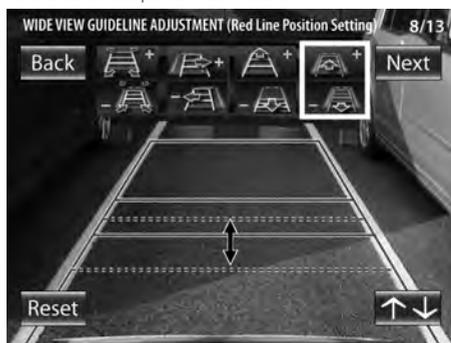
↓ Si passa a Regolazione delle linee guida in visualizzazione grandangolo (impostazione della posizione della linea rossa)/ "WIDE VIEW GUIDELINE ADJUSTMENT (Red Line Position Setting)".

### **Regolazione delle linee guida in visualizzazione grandangolo (impostazione della posizione della linea rossa)**

Questa voce regola la posizione della linea rossa mostrata nella visualizzazione grandangolo. La linea rossa può essere utilizzata indipendentemente per impostare la linea di riferimento per la posizione di parcheggio del veicolo.

- 1** Selezionare "WIDE VIEW GUIDELINE ADJUSTMENT (Red Line Position Setting)".
- 2** Premere i tasti + o - dell'unità di commutazione per regolare la posizione della linea rossa.

Per impostazione predefinita, la linea rossa è sovrapposta alla linea gialla più vicina al veicolo. Spostare la linea rossa fino al bordo del paraurti del veicolo.



Pagina successiva ►

## Impostazione della telecamera (solo CMOS-300)

3 Al termine della regolazione, premere il tasto di visualizzazione.

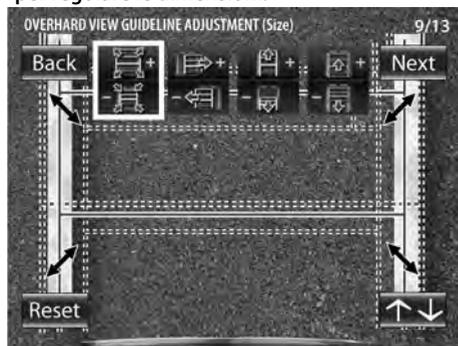
4 Selezionare [Next].

↓ Si passa a Regolazione delle linee guida in visualizzazione generale (dimensioni)/ "OVERHEAD VIEW GUIDELINE ADJUSTMENT (Size)".

### Regolazione delle linee guida in visualizzazione generale (dimensioni)

Questa voce regola le dimensioni totali delle linee guida mostrate nella visualizzazione generale.

- 1 Selezionare "OVERHEAD VIEW GUIDELINE ADJUSTMENT (Size)".
- 2 Premere i tasti + o - dell'unità di commutazione per regolare le dimensioni.



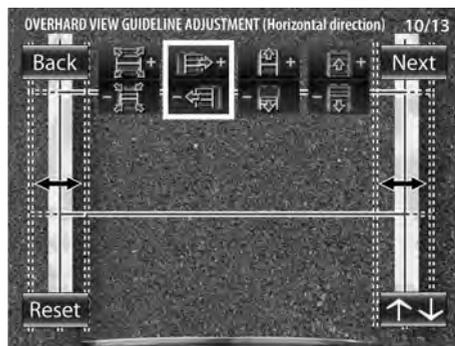
3 Al termine della regolazione, premere il tasto di visualizzazione.

↓ Si passa a Regolazione delle linee guida in visualizzazione generale (direzione orizzontale)/ "OVERHEAD VIEW GUIDELINE ADJUSTMENT (Horizontal direction)".

### Regolazione delle linee guida in visualizzazione generale (direzione orizzontale)

Questa voce regola il posizionamento sinistro-destro delle linee guida mostrate nella visualizzazione generale.

- 1 Selezionare "OVERHEAD VIEW GUIDELINE ADJUSTMENT (Horizontal direction)".
- 2 Premere i tasti + o - dell'unità di commutazione per regolare il posizionamento sinistra-destra.



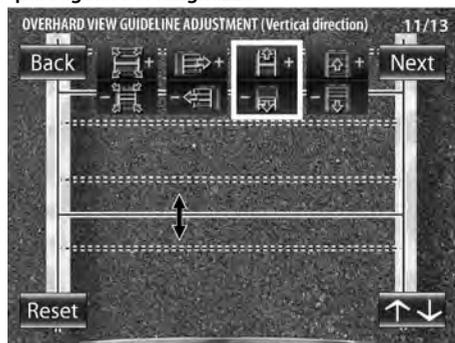
3 Al termine della regolazione, premere il tasto di visualizzazione.

↓ Si passa a Regolazione delle linee guida in visualizzazione generale (direzione verticale)/ "OVERHEAD VIEW GUIDELINE ADJUSTMENT (Vertical direction)".

### Regolazione delle linee guida in visualizzazione generale (direzione verticale)

Questa voce regola la lunghezza totale delle linee guida mostrate nella visualizzazione generale.

- 1 Selezionare "OVERHEAD VIEW GUIDELINE ADJUSTMENT (Vertical direction)".
- 2 Premere i tasti + o - dell'unità di commutazione per regolare la lunghezza.



3 Al termine della regolazione, premere il tasto di visualizzazione.

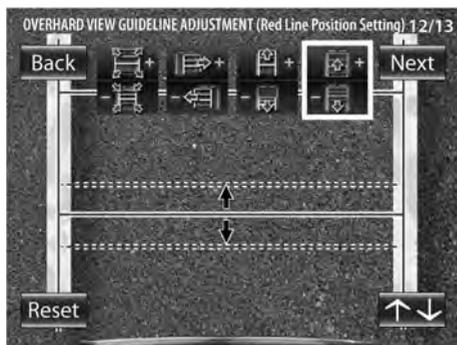
↓ Si passa a Regolazione delle linee guida in visualizzazione generale (impostazione della posizione della linea rossa)/ "OVERHEAD VIEW GUIDELINE ADJUSTMENT (Red Line Position Setting)".

## Regolazione delle linee guida in visualizzazione generale (impostazione della posizione della linea rossa)

Questa voce regola la posizione della linea rossa mostrata nella visualizzazione generale. La linea rossa può essere utilizzata indipendentemente per impostare la linea di riferimento per la posizione di parcheggio del veicolo.

- 1 Selezionare “OVERHEAD VIEW GUIDELINE ADJUSTMENT (Red Line Position Setting)”.
- 2 Premere i tasti + o - dell'unità di commutazione per regolare la posizione della linea rossa.

Per impostazione predefinita, la linea rossa è sovrapposta alla linea gialla più vicina al veicolo. Spostare la linea rossa fino al bordo del paraurti del veicolo.



- 3 Al termine della regolazione, premere il tasto di visualizzazione.
  - 4 Selezionare [Next].
- ↓ Si passa a “SETTING COMPLETE”.

## Fine dell'impostazione della telecamera

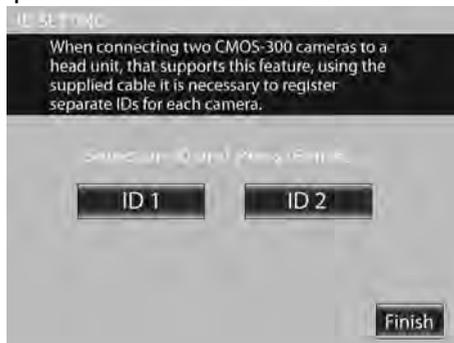


- 1 Premere i tasti + o - dell'unità di commutazione per selezionare [Finish], quindi premere il tasto di visualizzazione.

## Impostazione dell'ID della telecamera

Per collegare due unità CMOS-300 a un sistema di navigazione Kenwood dotato di funzione di controllo con telecamera, è necessario assegnare ID diversi alle 2 telecamere. L'ID predefinito di entrambe le telecamere è ID1.

- 1 Tenere premuto per almeno 2 secondi il tasto + dell'unità di commutazione, quindi premere il tasto - per almeno 2 secondi.
- 2 Premere i tasti + o - dell'unità di commutazione per selezionare l'ID della telecamera, quindi premere il tasto di visualizzazione.



- 3 Dopo l'impostazione, premere i tasti + o - dell'unità di commutazione per selezionare [Finish], quindi premere il tasto di visualizzazione.

# Selezione del tipo di visualizzazione (solo CMOS-300)

## Selezione del tipo di visualizzazione

Il sistema telecamera CMOS-300 può visualizzare 5 tipi di immagini della telecamera.

- 1 Con un'immagine visualizzata sul monitor, premere il tasto di visualizzazione dell'unità di commutazione.

Ogni volta che si preme il tasto si selezionano le modalità di visualizzazione dell'immagine nell'ordine indicato di seguito.

### Visualizzazione super grandangolo

Immagine grandangolo che copre un angolo orizzontale di circa 190°.



### Visualizzazione grandangolo

Immagine della telecamera che copre un angolo orizzontale di circa 135°.



### Visualizzazione generale

Immagine vista dal punto di vista sopra il veicolo.



### Visualizzazione PinP

La visualizzazione generale è rappresentata nella metà superiore dello schermo mentre la visualizzazione grandangolo è visualizzata in quella inferiore. La visualizzazione generale nella parte superiore dello schermo mostra l'area sul lato più vicino della linea arancione rappresentata nella vista grandangolo nella metà inferiore.



### Visualizzazione angolare

Le viste dai 2 angoli del veicolo sono rappresentate nelle metà destra e sinistra dello schermo.



# Specifiche

## Unità telecamera (CMOS-300)

- Video in uscita  
: Immagine specchio grandangolo (per la retromarcia) / immagine normale grandangolo (per la marcia in avanti)
- Sensore: sensore CMOS a colori 1/4"
- Numero di pixel: ca. 310.000 pixel
- Obiettivo  
: grandangolo, lunghezza focale  $f=0,82$  mm, valore  $F 2,6$
- Angolo della visuale  
: orizzontale: ca.  $190^\circ$   
: Verticale: ca.  $158^\circ$
- Illuminamento  
: da 0,9 a 100.000 lux circa
- Obiettivo: obiettivo elettronico
- Sistema di scansione: interlacciato
- Sistema di sincronizzazione: sincronizzazione interna
- Uscita video: 1Vp-p/75 $\Omega$
- Dimensioni (LxAxP): 24 x 24 x 24,8 mm
- Peso: circa 30 g (senza cavo)

## Unità telecamera (CMOS-200)

- Video in uscita  
: immagine specchio grandangolo (per la retromarcia)
- Sensore: sensore CMOS a colori 1/4"
- Numero di pixel: ca. 310.000 pixel
- Obiettivo  
: grandangolo, lunghezza focale  $f=1,6$  mm, valore  $F 2,3$
- Angolo della visuale  
: orizzontale: ca.  $135^\circ$   
: verticale: ca.  $105^\circ$
- Illuminamento  
: da 0,9 a 100.000 lux circa
- Obiettivo: obiettivo elettronico
- Sistema di scansione: interlacciato
- Sistema di sincronizzazione: sincronizzazione interna
- Uscita video: 1Vp-p/75 $\Omega$
- Dimensioni (LxAxP): 24 x 24 x 24,8 mm
- Peso: circa 29 g (senza cavo)

## Unità di commutazione (solo CMOS-300)

- Dimensioni (LxAxP): 27,5 x 32,8 x 12 mm
- Peso: circa 10 g (senza cavi)

## Scatola di alimentazione

- Tensione di esercizio  
: 14,4V (11V – 16V)
- Max. consumo elettrico (CMOS-300)  
: 150mA
- Max. consumo elettrico (CMOS-200)  
: 100 mA
- Dimensioni (LxAxP): 54 x 23 x 22 mm
- Peso: circa 32 g

- Nelle immagini a specchio, l'immagine viene invertita da sinistra a destra, proprio come l'immagine che si vede sullo specchietto retrovisore interno o su quelli laterali.
- Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.



Questo simbolo indica che Kenwood ha realizzato questo prodotto in modo da ridurre l'impatto sull'ambiente.

Il presente prodotto non è installato dalla casa produttrice di un veicolo nella linea di produzione né dall'azienda importatrice di un veicolo in un Paese membro UE.

## Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi Europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)



I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.



I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.



**Pb**

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale.

Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.